

47 مذكرة ست كلمات

ترجمها عن الإنجليزية: د. جمال الجزيري

-108-

"ضاع الرقم المتسلسل؛ انتهى اتصالي بك".

"Serial missed connections end with you." *Liz Brown-Inz*

-109-

"أحبُّ بروكلين ولكن لندن مازالت تُناديني".

"Love Brooklyn, but London still calls." *Sarah*

Butterworth

-110-

"مازلتُ أقرأ مجلات الزواج سرّاً".

"I still secretly read wedding magazines." *Lestlie*

Berryhill

-111-

"كُلْ لتعيش. عِشْ لتأكل".

"Eat to live, live to eat." *Tim Toomey*

-112-

"كان ينبغي عليّ أن أتعلّم العدّ."

"Should have learned to count." *David Wheatley*

-113-

"مألتُ الفراغات بمساعٍ طموحةٍ."

"Filled blank spaces with ambitious endeavors." *Adam Schachner*

-114-

"سافرتُ على كلّ الطرقِ السريعةِ."

"I traveled each and every highway." *Sebastian Buhai*

-115-

"الموقف السياسي يجعلُ أسرتي مجنونةً."

"Political stance makes my family crazy." *Steve Collins*

-116-

"كنتُ أعمى، والآن أرى."

"Once was blind. Now I see." *David Hansen*

-117-

"الحمد لله؛ فشلت محاولة الانتحار".

"Thank god the suicide attempt failed." *Rhett Miller*

-118-

"لا أسمع شيئاً وأرى كلَّ شخصٍ".

"I hear nothing and see everyone." *Eunice Chang*

-119-

"أحلمُ سرّاً بصديقي السابق".

"Secretly, I dream of my ex-boyfriend." *Rosally Sapla*

-120-

"طُلبَ مِنِّي أن أهدأ؛ تكلمتُ بصوتٍ أعلى".

"Asked to quiet down; spoke louder." *Wendy Lee*

-121-

"لا تتزوجي محامياً، كوني محاميةً".

"Don't marry a lawyer, be one." *Deborah Schneider*

-122-

"مازلتُ أنتظرُ منك أن تسأل".

"Still waiting for you to ask." *Alice Massey*

-123-

"انتبه لي! انصرف".

"Pay attention to me! Go away." *Kathy Rogers*

-124-

"أنا خطٌ صغيرٌ. دققْ في قراءتي".

"I'm the fine print; read closely." *Kristina Grish*

-125-

"ربما كان عليك أن تكون هناك".

"Maybe you had to be there." *Roy Blount Jr.*

-126-

"رأيتُ السماء وبدأتُ المشي".

"Saw the sky and started walking." *Mark Sundeen*

-127-

"أكتبُ قصصًا وتتحقَّقُ".

"I write stories. They come true." *Rebecca Woolf*

-128-

"أمي الميتةُ تحرسني. سأكون بخير."

"Dead mom watching. I'll be good." *Israel Hyman*

-129-

"متسرِّبةٌ من المدرسة الثانوية ولكنني جامعيَّةٌ".

"High school dropout but college graduate." *Mary Beth Nalin*

-130-

"حلمتُ بحُبِّ لا ينتهي. استيقظتُ وحيدًا".

"Dreamed of endless love. Awoke alone." *Mohammad Fatayerji*

-131-

"كان كلانا الشخصَ المفضَّلَ للآخر".

"We were each other's favorite person." *Montana diLemonada*

-132-

"تعلمت أن أعيشَ مع خسارةٍ فادحةٍ".

"Learned to live with great loss." *Michele Wytko*

-133-

"الشاعرُ الأُمِّيُّ رأيَ كثيرًا جدًّا".

"Illiterate poet saw far too much." *Robert Strassburg*

-134-

"أرى العالمَ! أكتبُ قصصًا!"

"Me see world! Me write stories!" *Elizabeth Gilbert*

-135-

"تأوُّه؛ كان عليه أن يخاطر بالسؤال".

"Should have risked asking, he sighed." *Gino Serdena*

-136-

"صعبٌ أن أكتبَ القصائدَ من السجن".

"Hard to write poems from prison." *Ellen Goldstein*

-137-

"الكتابة والرسم أحضراني إلى هنا".

"Writing and drawing brought me here." *Gabrielle Bell*

-138-

"صدَّقني القاضي؛ السجن ينتظره".

"Jury believed me; prison awaits him." *Jessica Yu*

-139-

"لم أعد أخشى أيَّ شيء".

"I'm not afraid of anything anymore." *Kathryn Hammond*

-140-

"الفتاة المجروحة تحوّل الحياة إلى قصص".

"Wounded girl turns life into stories." *Farai Chideya*

-141-

"وُلِدْتُ في بغداد. قلتُ: "كفى"."

"Born in Baghdad, I said enough." *Shwan Taha*

-142-

"سيرتي الذاتية؟! لابد أنك تمزح."

"My memoir? You can't be serious." *Dan Menaker*

-143-

"كنتُ أُحمَلُ المزاحَ دائماً أكثرَ مما يحتملُ".

"I always took the joke too far." *Thomas Hamill*

-144-

"مدرّسُ الموسيقى المتقاعد يستمتع بسيمفونيات الحياة".

"Retired music teacher enjoys life's symphonies."

Caroline Bake

-145-

"قلبٌ كبيرٌ يحميه لسانٌ حادٌ".

"Big heart protected by sharp tongue." *Kris Kleindienst*

-146-

"حاولتُ. لم تكن محاولاتي كافيةً."

"I tried. It was not enough." *Robert McCarty*

-147-

"تعلّمتُ أن أقولَ "لا" متأخرًا".

"Learned to say no too late." *Jonathan Engle*

-148-

"لن تكونَ هناكَ جَنَّةٌ جميلةٌ".

"There will be no beautiful corpse." *Sharon Lewis*

-149-

"أحببتُ اللهَ والعقلَ والبساطةَ؛ ألفتُ كُتُبًا".

"Loved God, reason, simplicity; authored books." *Patricia Williams*

-150-

"ارتكبتُ أخطاءً فادحةً؛ تعلّمتُ دروسًا قيّمةً".

"Made costly mistakes, learned valuable lessons." *Ricky Roach*

-151-

"بسذاجتي توقّعتُ عالمًا منطقيًا. تصرّفتُ بحماقة".

"Naively expected logical world. Acted foolish." *Emily Thieler*

-152-

"أحكِ قصَّتَكَ. هذه قصَّتِي".

"Tell your story. That's my story." *Andy Goodman*

-153-

"هذه الكلماتُ لك، فاحتفظُ بها".

"These words are yours to keep." *Alec Ounsworth*

-154-

"في الكلمة السابعة استراح".

"On the seventh word, he rested." *Stephen J. Dubner*